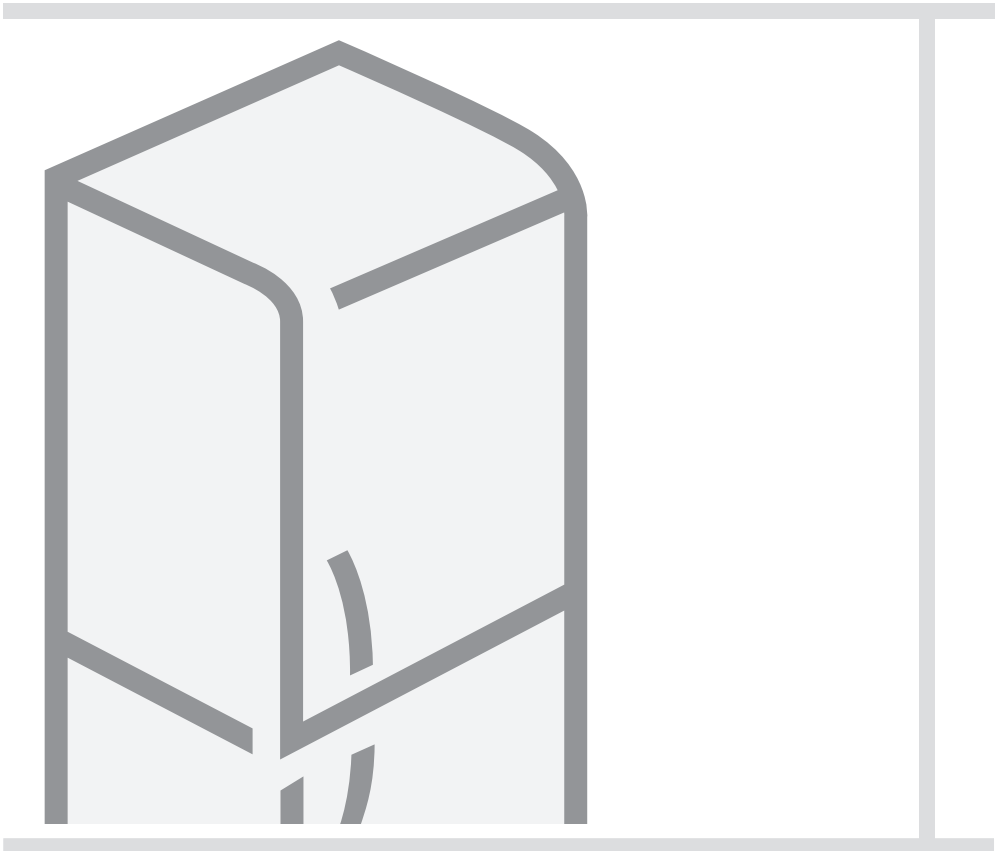


- D** Gebrauchsanweisung
- GB** Instructions for Use
- NL** Gebruiksaanwijzing



Kühlschrank
Refrigerator
Koelkast

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, das Sie uns mit dem Ankauf unseres Gerätes gesetzt haben. Beim Gebrauch wünschen wir Ihnen viel Vergnügen.

Kühlschrank ist für die Verwendung im Haushalt für die Aufbewahrung der Getränke bei der Temperatur höher als 2° C gedacht.

Vor dem Erstbetrieb	2	Bedienung	7
Gebrauchsanweisung		Temperaturwahl	
Unsere Sorge um die Umwelt		Wechsel des Türanschlages	7
Tipps zum Energiesparen bei Kühl- und Gefriergeräten		Pflege und Reinigung	8
Wichtige Hinweise	3	Automatisches Abtauen des Kühlschranks	
Entsorgung des alten Gerätes		Reinigen des Gerätes	
Aufstellung und Anschluß	5	Außerbetriebsetzung des Gerätes	
Platzwahl		Behebung eventueller Funktionsstörungen	9
Anschluß an das Stromnetz			
Beschreibung des Gerätes	6		

i Vor dem Erstbetrieb

- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, lassen Sie es mindestens 2 Stunden stehen, um eventuelle, durch Transport hervorgerufene Störungen am Kältesystem auszuschließen.
- Reinigen Sie das Gerät, besonders gründlich das Geräterinnere (beachten Sie den Abschnitt Reinigung und Pflege).
- Falls sich die Innenausstattung des Gerätes nicht auf ihrem Platz befindet, ordnen Sie sie nach der Anweisung im Abschnitt Beschreibung des Gerätes ein.

Gebrauchsanweisung

Die Gebrauchsanweisung ist für den Benutzer bestimmt. Sie beinhaltet die Beschreibung des Gerätes und Tips für seine richtige und sichere Bedienung. Die Anweisung ist verschiedenen Gerätetypen/Modellen angepaßt und beschreibt vielleicht auch Funktionen und Ausstattung, die für Ihr Gerät nicht zutreffen.

Unsere Sorge um die Umwelt

- Für die Verpackung der Produkte verwenden wir umweltfreundliche Materialien, die ohne Gefahr für die Umwelt wiederverwendet

(recycelt), deponiert oder vernichtet werden können. Hierzu sind die Verpackungsmaterialien entsprechend gekennzeichnet.

- Auch unsere Gebrauchsanweisung ist auf recyceltem Papier, bzw. auf chlorfrei gebleichtem Papier gedruckt.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen werden und es Ihnen im Wege stehen wird, kümmern Sie sich darum, daß das Gerät die Umwelt nicht belastet. Geben Sie es den autorisierten Sammler "der ausgenutzten Geräte" ab. (siehe den Abschnitt Entsorgung des Altgerätes).

Tipps zum Energiesparen bei Kühl- und Gefriergeräten

- Stellen Sie das Gerät in Einklang mit den in der Bedienungsanleitung angeführten Hinweisen auf.
- Öffnen Sie die Tür nicht öfter als notwendig.
- Überprüfen Sie gelegentlich, ob die Luftzirkulation an der Geräterückseite unbehindert ist.
- Der Kondensator an der Geräterückseite muss immer sauber sein (siehe Kapitel Reinigung des Geräts).

- Undichte oder beschädigte Dichtungen umgehend ersetzen lassen.
- Lebensmittel in verschlossenen Behältern oder entsprechender Verpackung aufbewahren.
- Vor der Lagerung im Kühlschrank die Speisen auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Gefrorene Lebensmittel im Kühlraum auftauen.
- Türen und Ablagen im Gefriergerät entfernen, so wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, um den ganzen Raum auszunutzen.
- Klassischen Gefrierschrank auftauen, wenn sich eine ungefähr 3-5 mm dicke Reifschicht gebildet hat.
- Die Anordnung der Ablagen im Raum sollte gleichmäßig und die Lebensmittel so aufgestellt sein, dass eine ungestörte Luftzirkulation möglich ist (beachten Sie die in der Bedienungsanleitung empfohlene Anordnung der Lebensmittel).
- Bei Geräten mit eingebautem Ventilator auf freie Lüftungsschlitze achten.

Wichtige Hinweise

- Das Gerät wurde in Einklang mit den vorgeschriebenen Sicherheitsnormen hergestellt. Das Gerät darf von Kindern über 8 Jahre, wie auch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelhaften Erfahrungen und Wissen bedient werden, jedoch nur, wenn Sie das Gerät unter entsprechender Aufsicht gebrauchen oder entsprechende Anweisungen über den

sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die mit dem Gebrauch des Geräts verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder sollen das Gerät nicht reinigen und keine Instandhaltungsarbeiten am Gerät ohne die entsprechende Aufsicht von Erwachsenen ausführen.

- Wenn Sie zu Hause ein altes Kühl-Gefriergerät haben, das Sie nicht mehr gebrauchen, und das einen Verschluss hat, (Türschloß oder Riegelverschluss), der sich vom Innen nicht öffnen läßt, sollen Sie diesen Verschluss unbrauchbar machen. Damit werden Sie die Kinder vor möglicher Erstickung bewahren.
- Das neue Gerät schließen Sie vorschriftsmäßig an das Stromnetz an (beachten Sie den Abschnitt Anschluß an das Stromnetz).
- Falls der Geruch oder die Farbe irgendeines Lebensmittels fraglich erscheint, werfen Sie es weg. Es könnte gefährlich sein es zu konsumieren.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz vor jedem Reparatureingriff (der von einem Fachmann durchgeführt werden soll), vor jeder Reinigung und vor jedem Austausch der Glühlampe.
- Tauen Sie das Gerät keinesfalls mit Hilfe elektrischer Geräte (wie z.B. Haartrockner) ab und verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Entfernung der Reif- bzw. Eisschicht. Verwenden Sie nur beigelegte bzw. vom Hersteller erlaubte Hilfsmittel.
- In Ihrer Sorge um die Umwelt bitte darauf aufpassen, dass die Rückwand des Gerätes (Verflüssiger oder Rohrleitung beim Transportieren des ausgedienten Gerätes) bzw. das Kühlsystem im Inneren des Gerätes nicht beschädigt wird.
- Das Gerät enthält auch Kältemittel und Öl, deswegen sollte ein fehlerhaftes Gerät gemäß der ökologischen Sicherheitsanforderungen entsorgt werden (siehe den Abschnitt "Unsere Sorge um die Umwelt").

• **Wenn die Anschlußleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muß sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnliche qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.**

- Das Typenschild befindet sich im Innenraum oder an der Rückseite des Gerätes.

• **HINWEIS! Die Lüftungsöffnungen am Gerät bzw. Einbauelement müssen**

immer sauber und frei passierbar sein.

• **HINWEIS! Verwenden Sie beim Abtauen keine mechanischen Hilfsmittel oder andere Methoden außer denen, die vom Hersteller empfohlen werden.**

• **HINWEIS! Achten Sie darauf, dass bei der Aufstellung, beim Reinigen, oder bei der Entsorgung des Geräts die Dämmungsmaterialien bzw. Teile des Kühlsystems nicht beschädigt werden. Dadurch leisten auch Sie einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz.**

• **HINWEIS! Verwenden Sie im Geräteinneren keine elektrischen Geräte außer denen,**

die vom Kühl- und Gefriergerätehersteller zugelassen sind.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem

Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der

Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Entsorgung des alten Gerätes

- Das ausgediente Gerät soll sofort außer Gebrauch genommen werden. Evtl. Türschloß oder Verschuß ist unbrauchbar zu machen, um Kinder vor möglicher Erstickungsgefahr zu bewahren.
- Alle Kühl- und Gefriergeräte enthalten auch Kältemittel und sonstige Isolationsstoffe, die einen speziellen Abbau verlangen. Deswegen sollten Sie bei Entsorgung Ihres Altgerätes mit einem zuständigen und qualifizierten Kommunalunternehmen in Verbindung treten oder sich darüber bei Ihrer Kommunalverwaltung oder beim Händler informieren. Wegen möglicher Umweltbelastungsgefahr bitte darauf achten, die Rohrleitung an der Rückwand des Gerätes nicht zu beschädigen.

Aufstellung und Anschluß

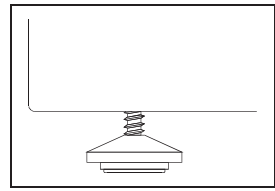
Platzwahl

Stellen Sie das Gerät in einen trockenen, regelmäßig belüfteten Raum auf. Die zugelassene Raumtemperatur für den einwandfreien Betrieb des Gerätes ist durch die Ausführung (Klasse) bedingt. Diese Angaben sind auf dem Typeschild angegeben. Das Gerät soll nicht unmittelbar neben Wärmequellen (wie z.B. Herd, Heizkörper, Warmwasserbereiter u.ä.) stehen und muß vor direkten Sonnenstrahlen geschützt sein. Das Gerät soll mindestens 3 cm vom Elektro- oder Gasherd bzw. 30 cm vom Ölofen oder Kohlenherd aufgestellt werden. Bei geringeren Abständen sollte eine Isolierplatte verwendet werden. Der Abstand von der Wand bzw. der Freiraum hinter dem Gerät sollte ungefähr 200 cm² betragen. Das Küchenelement über dem Gerät sollte um mindestens 5 cm hochgehoben werden. Dadurch wird eine befriedigende Kühlung des Verflüssigers gewährleistet.

Klasse	Raumtemperatur
SN (subnormale)	von + 10°C bis + 32°C
N (normale)	von + 16°C bis + 32°C
ST (subtropische)	von + 16°C bis + 38°C
T (tropische)	von + 16°C bis + 43°C

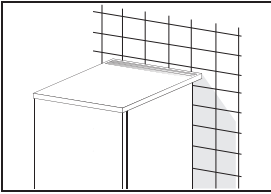
Aufstellung des Standgerätes

- Das Gerät soll waagrecht und stabil auf festem Boden stehen. Bei einigen Modellen sind vorne am Gerät zwei Verstellfüßchen angebracht, mit denen Sie das Gerät ausgleichen.



- Das Gerät mit einem eingebauten Lüftungsgitter können Sie dicht an die Wand rücken. Die Lüftungsgitter ermöglicht die

Luftzirkulation, die zur Kühlung der Geräterückwand benötigt wird.

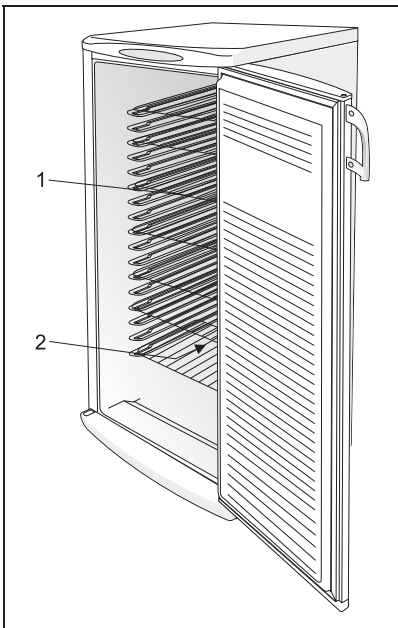


Anschluß an das Stromnetz

Der Anschluß erfolgt durch das Netzkabel. Die Wandsteckdose muß mit einem Erdungskontakt versehen sein (Schutzkontaktsteckdose).

Die vorgeschriebenen Nennspannung und Frequenz sind auf dem Typenschild des Gerätes angegeben. Der Anschluß an das Stromnetz und die Erdung des Gerätes müssen nach den gültigen Normen und Vorschriften durchgeführt werden. Das Gerät kann kurzfristige Spannungsabweichungen (max. von -6 % bis + 6 %) durchhalten.

Beschreibung des Gerätes



Transporte auf. Schnell verderbliche Lebensmittel sollen hinten auf der Abstellfläche aufbewahrt werden, da dort am kältesten ist.

Gitterflascenträger

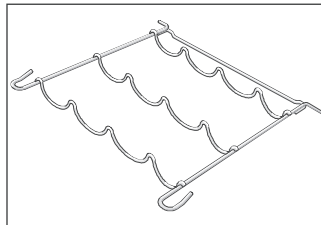
(haben nur einige Modelle)

Der Träger (die Zahl ist vom Modell abhängig) ist zum Aufbewahren von Flaschen gedacht. Es sind zwei Aufstellungen möglich (waagrecht oder vorne aufgehoben). Es ermöglicht auch die Flaschenlegung auf den Korken.

Er ist gegen Aufziehen geschützt. Wenn Sie ihn herausziehen möchten, heben Sie ihn am Hinterteil auf und ziehen Sie ihn zu sich.

Warnung!

Bei Langflaschen stellen Sie den Träger so auf die Höhe, dass Sie die Türschliessung nicht verhindert (Behälter, Flaschen oder Nahrung an der Tür), ansonsten ist die Führungsverteilung im Gerät beliebig.



Abstellfläche (1)

(die Anzahl der Abstellflächen hängt vom Modell ab)

Die Abstellfläche ist im Geräteinneren beliebig verstellbar. Glasborde (sie haben nur einige Modelle) sind mit den Distanzhaltern aus Kunststoff geschützt. Wenn Sie das Bord herausziehen möchten, müssen Sie zuerst die Distanzhalter zu sich ziehen. Distanzhalter können Sie auch beseitigen, aber die bewahren Sie für eventuelle spätere

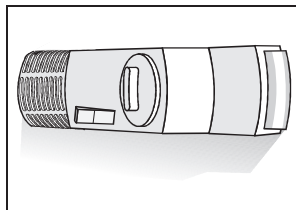
Öffnung zum Ablauf des Tauwassers (2)

Unter der Kühlplatte, die das Geräteinnere kühlt (sie ist in der Rückwand eingebaut) befinden sich die Abflurinne und die Öffnung,

in die das Tauwasser zusammenläuft. Die Abflußrinne und die Öffnung dürfen nicht verstopft sein (z.B. mit Lebensmittelreste), deshalb sollen Sie sie öfter kontrollieren und, falls nötig, reinigen (z.B. mit einem Kunststoffstroh).

Innenbeleuchtung des Kühlschranks

Die Leuchte leuchtet auf, wenn Sie den Beleuchtungsschalter im Innenraum des Kühlschranks betätigen.



Das Schloß (Modelle mit dem Schloß)

- Das Schloß hat eine Feder und schliesst/aufschließt sich mit leichtem Druck des Schlüssels und gleichzeitiger Drehung nach links/rechts.

Bedienung

Das Gerät wird durch den Knopf, der rechts oben im Geräteinneren angebracht ist, bedient. (Drehbarkeit von der Stellung **STOP (0)** bis **7** und zurück.)

Temperaturwahl

Höhere Stellungen am Knopf (gegen **7**) bedeuten niedrigere Temperaturen (kälter) in allen Geräteabteilen. Die Temperatur im Kühlschrankinneren kann auch unter 0°C sinken.

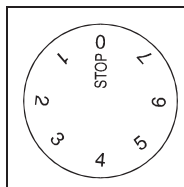
Verwenden Sie höhere Thermostatstellungen nur wenn eine niedrigere Kühltemperatur gewünscht und empfohlen wird.

Bei normaler Raumtemperatur empfehlen wir die mittlere Einstellung.

- Änderung der Umgebungstemperatur beeinflusst die Temperatur im Gerät.

Dementsprechend sollen Sie die Thermostatknopfeinstellung anpassen.

- Auf der Stellung **STOP (0)** funktioniert das Gerät nicht (das Kühlsystem ist abgeschaltet), steht jedoch unter Spannung (die Lampe leuchtet, wenn Sie die Kühlschranktür öffnen).
- Die Temperatur im Kühlschrank hängt auch von der Häufigkeit des Türöffnens ab.



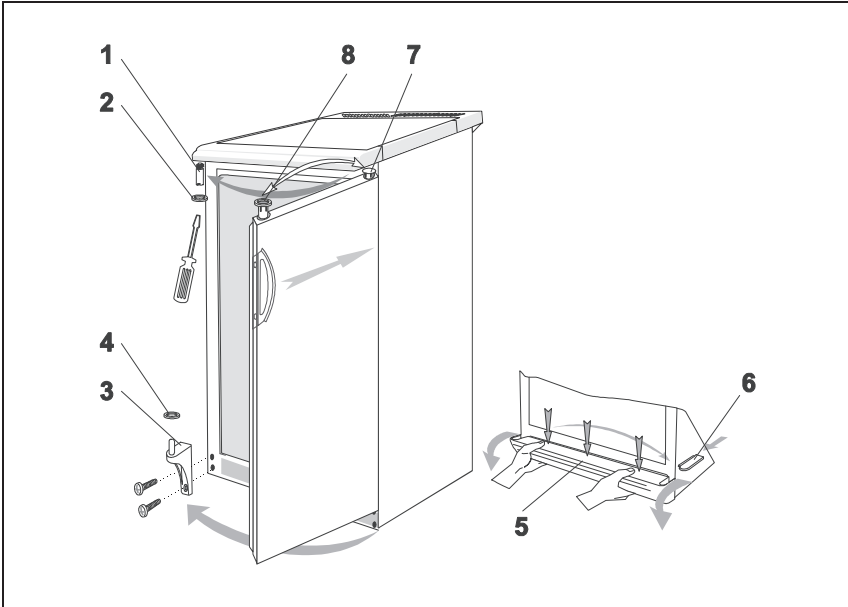
Wechsel des Türanschlages

Nach Bedarf kann der Türanschlag gewechselt werden. Dafür benötigte Löcher an der Gegenseite des Geräterahmens sind schon vorgesehen.

- Entfernen Sie die Untergestelleiste, indem Sie sie niederdrücken.
- Schrauben Sie das untere Scharnier ab, und hängen Sie die Tür zusammen mit der Unterlegscheibe des oberen Scharniers aus.
- Schrauben Sie den Zapfen des oberen Scharniers ab, und befestigen Sie ihn an der Gegenseite des Geräterahmens.
- Wechseln Sie gegenseitig die Scharnier- und Zapfeneinsätze an der Tür.
- Stecken Sie die Tür zusammen mit der Unterlegscheibe des oberen Scharniers auf den Zapfen des oberen Scharniers.
- Danach noch das untere Scharnier mit der Unterlegscheibe des unteren Scharniers an der neuen Stelle anschrauben.
- Bringen Sie die Blende des unteren Scharniers an der Gegenseite der Untergestelleiste an, und schrauben Sie sie fest.
- Falls am Gerät einer Seitengriff vorhanden ist,
- schrauben Sie ihn ab, und verstellen Sie ihn an die andere Seite.

- Werden die Befestigungsschrauben mit einem Deckel bedeckt, so sollen Sie diesen vorher abnehmen.
- Zuletzt überprüfen Sie das Anlegen der Magnetdichtung (die Dichtung darf nicht gequetscht sein und muß überall gut abdichten).

Da die Dichtung nicht am Gehäuse des Geräts anliegt, erwärmen Sie diese aus einer entsprechenden Entfernung (z.B. mit einem Haartrockner) und dehnen Sie sie sanft auf die richtige Größe aus.



- 1 Zapfen des oberen Scharniers
- 2 Unterlegscheibe des oberen Scharniers
- 3 Unteres Scharnier
- 4 Unterlegscheibe des unteren Scharniers

- 5 Untergestell- Leiste
- 6 Blende des unteren Scharniers
- 7 Zapfen des Scharniereinsatzes
- 8 Scharniereinsatz

Pflege und Reinigung

Automatisches Abtauen des Kühlschranks

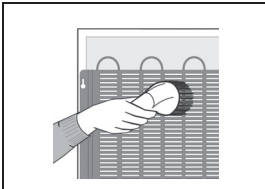
Den Kühlschrank brauchen Sie nicht abzutauen, da sich das Eis an der Rückwand automatisch abtaut. Das Eis, das sich während des Kompressorsbetriebes auf der Rückwand ansetzt, taut sich während der Ruhephase des Kompressors ab und fließt in Tropfen herunter. Das Tauwasser gelangt danach durch die Öffnung in der Rückwand in einen Behälter oberhalb dem Kompressor, wo es verdunstet.

Reinigen des Gerätes

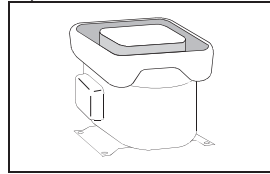
Vor dem Reinigen trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab!
 Beim Reinigen benutzen Sie keine groben, aggressiven Reinigungsmittel, da Sie die Oberfläche beschädigen könnten. Achten Sie beim Reinigen darauf, alle Reinigungsmittelreste vollständig zu entfernen.

- **Die Außenwände des** Gerätes werden mit Wasser und einem flüssigen Detergent gereinigt.

- Reinigen Sie die lackierten Oberflächen mit einem weichen Tuch und einem alkoholhaltigen Reinigungsmittel (z.B. Glasreiniger). Sie können auch Alkohol (Ethanol oder Isopropylalkohol verwenden).
- Zum Reinigen von Kunststoffteilen und lackierten Geräteteilen ist die Verwendung von abrasiven oder speziellen aggressiven Reinigungsmitteln wie z.B. Stahlpflegemittel u.ä. nicht geeignet.
- Entfernen Sie die abnehmbare **Ausstattung** im Geräteinneren und reinigen Sie sie mit Wasser und einem flüssigen Detergent. Die Kunststoffteile sind nicht zum Spülen im Geschirrspüler geeignet.
- Das entleerte **Innere** des Gerätes reinigen Sie mit lauwarmem Wasser, dem Sie ein wenig Essig zugefügt haben.
- Den Staub auf dem **Verflüssiger** an der Rückwand des Gerätes entfernen Sie zeitweise mit einer weichen, nichtmetallischen Bürste oder einem Vakuumstaubsauger.



- Reinigen Sie auch **das Gefäß**, das sich oberhalb des Kompressors des Kühlgeräts befindet (Sie dürfen es jedoch nicht entfernen).



Nach der Reinigung, schliessen Sie das Gerät an Elektonetz, schalten Sie es ein und legen Sie Getränke zurück.

Außerbetriebsetzung des Gerätes

Wird das Gerät eine längere Zeit nicht benutzt werden, so drehen Sie den Thermostatknopf in die Stellung **STOP (0)**. Das Gerät soll dann vom Stromnetz abgetrennt, entleert, abgetaut und gereinigt werden. Lassen Sie die Tür leicht offen.

? Behebung eventueller Funktionsstörungen

Während des Gerätebetriebes können auch Betriebsstörungen auftreten. Wir führen nur einige Störungen an, die meistens Folge falscher Anwendung sind und die Sie selbst beheben können.

Nach dem Anschließen an das Stromnetz funktioniert das Gerät nicht

- Überprüfen Sie die Spannung in der Steckdose, und ob das Gerät eingeschaltet ist (Thermostatknopf in der Betriebsstellung).

Das Kühlsystem ist schon längere Zeit ununterbrochen in Betrieb

- Zu häufiges Öffnen der Tür bzw. die Tür wurde zu lange geöffnet.
- Die Tür ist nicht richtig geschlossen (möglicher Fremdkörper zwischen der Tür,

niedergehängte Tür, beschädigte Dichtung, ...)

- Wegen ungenügender Kühlung des Kompressors und Verflüssigers überprüfen Sie die Luftzirkulation hinter dem Gerät und reinigen Sie den Verflüssiger.

Eisbildung an der Rückwand des Kühlschranks

Solange das Wasser in die Rinne und durch die Öffnung in den Behälter auf dem Kompressor abfließt, ist ein normales automatisches Abtauen Ihres Kühlschranks gewährleistet.

Im Falle, daß es sich an der Rückwand des Kühlschranks eine übermäßige Reifschicht (3-5 mm) gebildet hat, tauen Sie sie manuell ab. Drehen Sie den Thermostatknopf in die Stellung **STOP (0)** und lassen Sie die Kühlschranktür offen.

Verwenden Sie keine elektrischen Geräte (Haartrockener u.ä.) und keine scharfen Gegenstände zum Abtauen bzw. zur Entfernung der Eisschicht. Nach dem beendeten Abtauen drehen Sie den Thermostatknopf auf die gewünschte Stellung und schließen Sie die Kühlschranktür zu. Die übermäßige Eisbildung ist die Folge von

- schlechtem Abdichten der Kühlschranktür (Falls die Dichtung verschmutzt oder beschädigt ist reinigen Sie sie bzw. tauschen Sie sie aus),
- zu häufigem bzw. zu langem Öffnen der Kühlschranktür.

Wasser fließt aus dem Kühlschrank

Das Wasser fließt aus dem Kühlschrank, wenn die Öffnung zum Wasserabfluß verstopft ist oder wenn das abgetaute Wasser der Wassersammelrinne vorbei träufelt.

- Reinigen Sie die verstopfte Öffnung, z. B. mit einem Kunststoffstrohhalm.
- Tauen Sie manuell zu dicke Eisschicht ab (siehe Abschnitt "Eisbildung an der Rückwand des Kühlschranks").

Geräusch

Das Kühlen in den Kühl-Gefriergeräten wird durch ein Kühlsystem mit dem Kompressor ermöglicht, was bestimmtes Geräusch verursacht. Die Geräuschstärke hängt vom Gerätaufstellen, Gebrauch und Alter ab.

- **Während des Betriebes** des Kompressors kann ein Flüssigkeitsgeräusch gehört werden, während seines Stillstandes kann man aber die Strömung der Kühlflüssigkeit hören. Das ist normal und beeinflusst die Lebensdauer des Gerätes nicht.
- **Nach der Inbetriebsetzung** des Gerätes können der Kompressorbetrieb und Kühlflüssigkeitsströmung lauter werden. Das ist kein Fehlersignal und beeinflusst die Lebensdauer des Gerätes nicht. Allmählich vermindert sich durch den Betrieb des Gerätes die Stärke dieser Geräusche.
- Manchmal treten aber beim Betrieb des Gerätes auch **ungewöhnliche oder stärkere Geräusche** auf, die für das Gerät

ungewöhnlich sind und die meistens die Folge einer ungeeigneten Aufstellung sind.

- Das Gerät muß waagrecht und stabil auf festem Boden stehen.
- Das Gerät darf nicht die Wand oder nahestehende Möbelemente berühren.
- Überprüfen Sie, ob die innere Ausstattung des Gerätes auf ihrem Platz ist, bzw. ob das Geräusch nicht durch sich berührende Dosen, Flaschen oder anderes Geschirr verursacht wird.

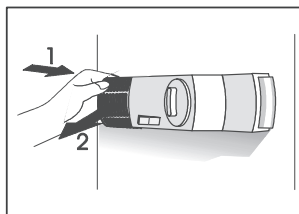
Austausch der Glühlampe

Vor dem Austausch der Glühlampe trennen Sie unbedingt das Gerät vom Stromnetz. Drücken Sie mit den Fingern von der Rückseite den Deckel, der die Glühlampe verdeckt (Pfeilerichtung 1), so daß er aus seiner Position herauspringt. Nehmen Sie danach den Deckel ab (Pfeilerichtung 2), und tauschen Sie die Glühlampe gegen eine neue (E14, max. 15 W).

Bitte, entsorgen Sie die alte Glühlampe nicht zusammen mit dem organischen Müll.

Glühlampe ist ein Verbrauchsartikel. Für sie leisten wir keine Garantie.

Die in diesem Gerät verwendeten Leuchtmittel sind spezielle Leuchtmittel, die ausschließlich zu Verwendung in Haushaltsgeräten bestimmt sind. Diese Leuchtmittel sind nicht zur Beleuchtung von Räumen in der Wohnung bzw. im Haushalt geeignet.



ÄNDERUNGEN, WELCHE DIE FUNKTION DES GERÄTES NICHT BEEINFLUSSEN, BLEIBEN VORBEHALTEN.

Die Gebrauchsanleitung für das Gerät finden Sie auch auf unserer Internetseite:
<http://www.gorenje.com>.

Thank you for your trust and for buying this appliance. We hope it will successfully serve the purpose for many years.

Refrigerator used in households is intended for storing beverages at temperatures higher than 2°C.

Before Putting Into Use.....	11	Operation Control	15
Instructions for Use		Temperature Selection	
A few tips on how to save power with your refrigerator-freezer combo		Changing the Direction of Opening the Door	15
Important	12	Maintenance and Cleaning	16
Disposing of the Worn Out Appliance		Automatic Defrosting of the Refrigerator	
Placing and Installation	13	Cleaning the Appliance	
Choosing the Right Place		Switch Off the Appliance When Not In Use	
Placing the Self-standing Appliance		Trouble-Shooting Guide.....	17
Connection to Power Supply			
Description of the Appliance	14		

i Before Putting Into Use

- Before connecting the appliance to the mains supply, leave it stand for about 2 hours, which will reduce a possibility of malfunctions in the cooling system due to transport handling.
- Clean the appliance, and be thorough, especially in the interior (See Cleaning and Maintenance).
- In case the interior accessories are not correctly placed, rearrange them as described in chapter "Description of the Appliance".
- These instructions are printed either on recycled paper or chlorine free bleached paper.
- When your appliance finally wears out, please try not to burden the environment with it; call your nearest authorised service agent. (See Disposing of the Worn Out Appliance).

A few tips on how to save power with your refrigerator-freezer combo

Instructions for Use

These instructions for use are intended for the user. They describe the appliance and its correct and safe use. They were prepared for various types/models of refrigerators therefore you may find in it description of some functions and accessories that your appliance does not have.

- We Care for the Environment
- Our products use environmentally friendly packaging, which can be either recycled or disposed of in an environmentally friendly manner. To this end, individual packaging materials are clearly marked.

- Observe the installation instructions.
- Do not open the appliance door more frequently than necessary.
- Occasionally check whether air can circulate freely behind the appliance.
- Condenser unit mounted on the appliance back wall must be kept clean at all times (see section "Cleaning the appliance").
- If the seal is damaged or loose, replace it as soon as possible.
- Store your food in closed containers or other appropriate packaging.
- Before placing the food in the refrigerator, let it cool down to room temperature.

- Defrost your frozen food in the refrigerator compartment.
- Remove the freezer drawers and door as described in the instructions, in order to make use of the entire capacity.
- Defrost your conventional freezer when a frost layer approximately 3-5 millimetres thick has accumulated on the surfaces in the freezer compartment.
- Make sure the shelves are evenly distributed and that the food is arranged in a way that allows free circulation of air (heed the recommended food arrangement as described in the instructions).
- In appliances fitted with a fan, do not block the fan slots.

Important

- The appliance is manufactured in compliance with the effective safety standards. However, it can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- If you have bought this appliance to replace an old one equipped with a lock that cannot be opened from inside (lock, bolt), make sure that the lock is broken. This will make it impossible for children to lock themselves inside the appliance and suffocate.
- The appliance must be correctly connected to the mains supply. (see: Connecting to the Mains Supply).
- If the food has strange smell or color, throw it away, because it is very likely that it is spoiled and therefore dangerous to eat.
- Disconnect the appliance from the power supply before repairing it (only a qualified technician should repair it), before cleaning and before replacing the light bulb.
- Do not defrost the appliance with other electric appliances (as for example with hair dryer) and never scrape the frost layer with sharp objects. Use only enclosed tools or tools recommended by the manufacturer.
- For the sake of environment protection - be careful not to damage the rear wall of the appliance (the condenser unit or the tubes - for example when moving the appliance) or any part of the refrigerating system inside the appliance.
- The refrigerating system of the appliance is filled with refrigerant and oil, so when the appliance is damaged, handle it with care and dispose it of in compliance with environmental protecting precautions. (See We Care for the Environment).
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his service agent or a qualified person in order to avoid hazard.
- The rating plate is inside the appliance or outside on the rear wall.
- **WARNING!** Ventilation openings on the appliance or built-in cupboard must be kept clean and unobstructed at all times.
- **WARNING!** Do not use any mechanical accessories or other methods to defrost the appliance, except for those expressly

recommended by the manufacturer.

• **WARNING!**

During installation, cleaning, and removal of appliance, be careful not to damage the insulation of the parts of the cooling system.

This will also prevent pollution.

- **WARNING!** Do not use any electric devices inside the appliance, except for those allowed by the

manufacturer of this refrigeration appliance.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste.

Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposing of the Worn Out Appliance

- When your appliance finally wears out, dispose of it. If the appliance has a lock, break it, in order to prevent eventual accidents (danger of children get locked inside the appliance).
- The refrigerating system of the appliance is filled with refrigerant and insulating substances which should be separately treated and processed. Call your nearest authorised service agent or specialised servicing centre. If you don't find one, contact your local authorities or your distributor. Be careful not to damage the tubes on the rear wall of the appliance (danger of pollution).

Placing and Installation

Choosing the Right Place

Place the appliance in a dry and regularly ventilated room. Allowed ambient temperature depends on the model (class) of the appliance and is stated on the rating plate of the appliance.

Never place the appliance near heat emitting devices (e.g. cooker, radiator, water heater or similar devices) and do not expose it to direct sunlight.

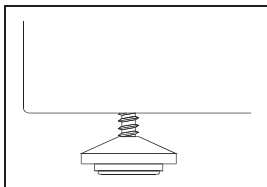
The appliance should be positioned at least 3 cm away from the electric or gas cooker and at least 30 cm away from the oil or coal stove. If this is not possible, use an appropriate insulation.

Behind the appliance there should be free space at least 200 cm² wide and above the appliance the high kitchen units should be at least 5 cm away from the appliance in order to assure adequate ventilation of the condenser unit.

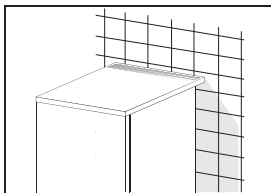
Class	Ambient temperature
SN (sub-normal)	from + 10°C to + 32°C
N (normal)	from + 16°C to + 32°C
ST (sub-tropical)	from + 16°C to + 38°C
T (tropical)	from + 16°C to + 43°C

Placing the Self-standing Appliance

- Place the appliance firmly on a solid base. Some appliances have adjustable feet on the front side; use them to level the appliance.



- The appliance with ventilation grid may be placed close to the wall. The grid enables sufficient air circulation, required for adequate ventilation of the rear wall.



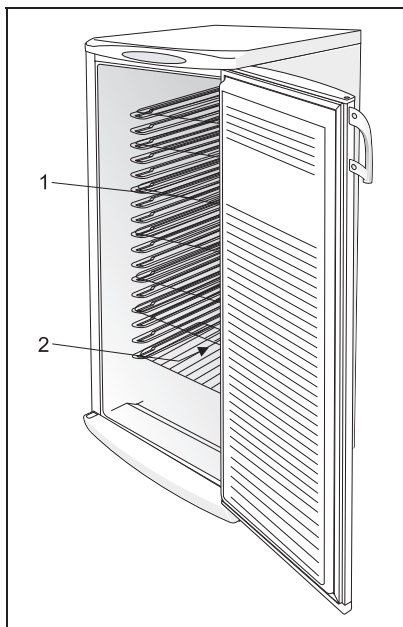
Connection to Power Supply

Connect the appliance with the cable and plug to the power supply socket outlet with a ground terminal (safety socket).

Required nominal voltage and frequency are indicated on the rating plate.

The connection to the mains supply and earthing have to be made according to current standards and regulations. The appliance resists temporary voltage tolerance up to -6 to +6 %.

Description of the Appliance



Shelf (1)

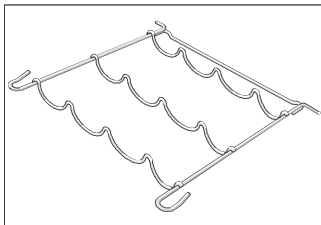
(the number of shelves depends on model)
Shelf can be optionally placed on the guides inside the appliance. Glass shelves (some models only have them) are protected with plastic spacers. Before pulling the shelf out, spacers must be moved towards you. Spacers can be also removed, however, it is better to keep them for any later transport. Quickly perishable food should be stored on the back i.e. the coldest part of the shelves.

Bottle rack

(only some models have it)
Bottle rack (number depends on model) is intended for storing the bottles. There are two installation positions available (horizontal or lifted in the front) thus enabling the positioning of bottles on the stopper as well. It is protected against the extraction. If you want to extract it, lift its rear part and pull towards yourself.

Warning!

When storing longer bottles, install the rack on higher position not disturbing the closing of the door inner liner (vessels, bottles or food stored in the door), however its positioning on guides in the appliance is optional.



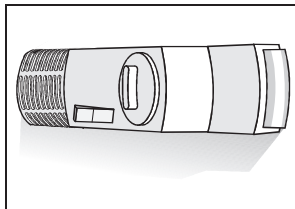
Defrost Water Outlet (2)

The interior of the refrigerator is cooled with cooling plate incorporated in the rear wall. Under the plate there is a channel and an outlet for defrost water. Regularly check the defrost water outlet and the channel, because they should never be

clogged (as for example with food rests). If clogged, use a plastic straw and clean it.

Illumination in the Interior of the Refrigerator

Lamp for interior illumination will turn on when the illumination switch situate in the inside of the refrigerator is turned on.



Lock (models with a lock)

The lock with a spring can be locked/unlocked by slightly pressing the key turning it to the left/right at the same time.

Operation Control

The appliance is controlled with thermostat knob, situated in the right upper part inside the appliance.

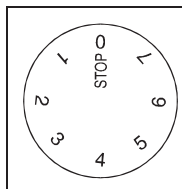
Turn the knob from **STOP (0)** position towards **7** and backwards.

(choose correct setting of the thermostat knob).

- In **STOP (0)** position the appliance does not operate (the cooling system is switched off), yet power supply is not interrupted (the light is on, when you open the refrigerator door).
- Temperature in the refrigerator also depends on how often the door is opened.

Temperature Selection

- Higher settings on the knob (towards **7**) mean lower temperatures (colder) in all compartments of the appliance. Temperature in the interior of the appliance may even drop below 0°C. Higher settings should be used only in case higher temperature is recommended or required.
- When the ambient temperature is normal, we recommend medium setting.
- Changes of the ambient temperature affect temperature in the interior of the appliance



Changing the Direction of Opening the Door

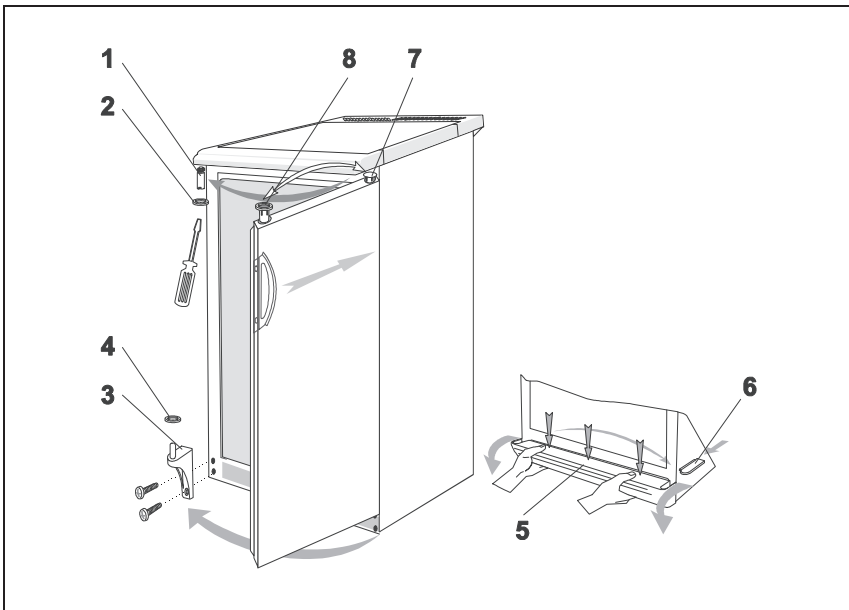
If you find the direction of opening the door on your appliance inconvenient, you can change it. Holes on the opposite side have already been prepared in the factory.

- Press the kick-plate downwards and draw it to yourself.
- Unscrew the lower hinge and take off the door together with the upper hinge washer.

- Unscrew the upper hinge fastener and fix it on the opposite side of the appliance.
- Take off, change and replace the door hinge fixture and the fixture plugs.
- Put the door with the upper hinge washer on the upper hinge fastener.
- Fix the lower hinge with washer on the new position.
- Replace the cover plate of the lower hinge to the opposite side of the kick-plate and fix it to the appliance.
- In case your appliance is equipped with a handle mounted on the side of the

- appliance, take it off and replace it on the other side.
- Some screws are covered with caps. Take them off before undoing the screws.
- Check the gasket, it shouldn't be creased and it should seal well.

Should the seal not adhere to the casing of the appliance perfectly, it will have to be heated from a suitable distance (by means of hair drier, for example) and lightly stretched to the required height.



- 1 Upper hinge fastener
- 2 Upper hinge washer
- 3 Lower hinge
- 4 Lower hinge washer

- 5 Kick plate or control panel
- 6 Cover plate of the lower hinge
- 7 Fixture plug of the door hinge
- 8 Door hinge fixture

Maintenance and Cleaning

Automatic Defrosting of the Refrigerator

There is no need to defrost the refrigerator, because ice depositing on the inner back wall is defrosted automatically.

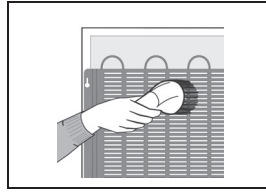
Ice is depositing on the inner back wall during the compressor operation; later on, when the compressor is not operating ice is defrosting and water drops collect and drain through the outlet in the inner back wall into the drain pan situated above the compressor, from where it evaporates.

Cleaning the Appliance

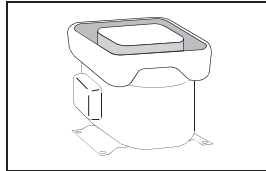
Disconnect the power supply before cleaning the appliance.

Do not use coarse or aggressive cleaning agents as you can damage the surface. Be careful to remove any cleanser agent remaining after cleaning.

- Clean the **exterior** with water and detergent.
- Varnished surfaces are cleaned with soft cloth and an alcohol based cleaning agent (for example glass cleaners). You may also use alcohol (ethanol or isopropyl alcohol).
- The application of abrasive and specially aggressive cleaners, such as the stainless steel cleaners, is not appropriate for the cleaning of plastic and coated parts.
- Remove the **detachable accessories** in the interior of the appliance and clean it with water and liquid detergent. Plastic parts cannot be washed in washing machine.
- Wash the **interior** of the appliance with lukewarm water, in which you added one or two spoonfuls of vinegar.
- Every now and then wipe the **condenser** on the rear wall. Use soft non-metal brush or vacuum cleaner.



- Do not forget to clean also the defrost water **receptacle** above the refrigerator compressor (do not remove the receptacle).



After cleaning connect the appliances to the mains supply, turn it on and replace the beverages again.

Switch Off the Appliance When Not In Use

If you do not intend to use the appliance for a longer period, set the thermostat knob to the **STOP (0)** position, disconnect the power supply, take out the foods and defrost and clean the appliance. Leave the door slightly open.

? Trouble-Shooting Guide

During the service, you can come across some troubles that in most cases result from improper handling of the appliance and can easily be eliminated.

The Appliance Fails to Operate After Connecting to the Mains Supply

- Check the supply in the outlet socket and make sure the appliance is switched on (thermostat knob in operating position).

Continuous Operation of the Cooling System

- The door was frequently opened or it was left opened for too long.
- The door is not properly closed (the door may sag, the gasket may be polluted or damaged).

- The reason may be inadequate ventilation of the compressor and condenser (assure adequate air circulation and wipe off the condenser).

Ice Formation on the Inner Rear Wall

As long as the defrost water runs to the channel and through the outlet to the drain pan on the compressor, automatic defrosting of the appliance is assured.

In case the ice formation on the inner back wall is increased (3-5 mm), ice should be manually defrosted.

Set the thermostat knob to **STOP (0)** position and leave the door open. Never use electric devices for defrosting and do not scrape the ice or frost layer with sharp objects.

After completed defrosting, turn the knob to desired position and close the refrigerator door.

The cause of increased ice formation may be one of the following:

- the door does not seal well (clean the gasket if it is contaminated, or replace it if it is damaged);
- the door was frequently opened or it was left opened for too long;

Water is Leaking From the Refrigerator

In case the discharge water outlet is clogged, or the defrost water drips over the channel, water leaks from the refrigerator.

- Clean the clogged outlet, for example with a plastic straw.
- Manually defrost the increased ice layer. See "Ice Formation on the Inner Rear Wall".

Noise

Cooling in refrigerating-freezing appliances is enabled by the cooling system with compressor, which produces noise. How noisy the appliance is depends on where it is placed, how it is used and how old the appliance is.

- **During the operation** of the compressor the noise of liquid is heard and when the compressor is not operating, the refrigerant flow is heard. This is a normal condition and it has no influence whatsoever on the lifetime of the appliance.
- **After starting the appliance**, the operation of the compressor and the refrigerant flow may be louder, which does not mean that something is wrong with the appliance and it has no influence on the lifetime of the appliance. Gradually the noise is reduced.
- Sometimes **unusual and stronger noise** is heard, which is rather unusual for the appliance. This noise is often a consequence of inadequate placing.

- The appliance shall be placed and levelled firmly on solid base.
- It should not touch the wall or kitchen units standing next to it.
- Check the accessories in the interior of the appliance, they should be placed correctly in their positions; also check the bottles, tins and other vessels that might touch each other and rattle.

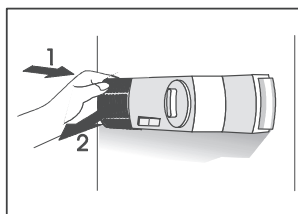
Bulb Replacement

Before replacing the light bulb, disconnect the appliance from the power supply. Press the cover at the rear side (in the arrow 1 direction) and remove the plastic cover (in the arrow 2 direction). Replace the bulb with a new one (E14, max. 15 W).

Don't forget: the old bulb does not belong to organic waste.

The manufacturer's warranty does not cover the replacement of light bulbs.

Bulb lamps used in this appliance are special purpose lamps selected for household appliances use only. They are not suitable for household room illumination.



WE RESERVE THE RIGHT TO ALTER THE SPECIFICATIONS WITH NO INFLUENCE ON THE OPERATION OF THE APPLIANCE.

Instructions for use of the appliance can also be found on our website at www.gorenje.com / < <http://www.gorenje.com> />

Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons gesteld hebt door de aankoop van ons apparaat. Wij wensen u veel genoegen bij het gebruik ervan.

De koelkast is bestemd voor het bewaren van dranken bij een temperatuur van boven 2°C in het huishouden.

Voor de ingebruikname	19	Bediening	24
Gebruiksaanwijzing		Temperatuurkeuze	
Onze zorg voor het milieu		Verandering van de openingsrichting van de deur	24
Tips voor energiebesparing bij koel- vriesapparaten		Onderhoud en reiniging	25
Belangrijke wenken	20	Automatisch ontdooien van de koelkast	
Afvoer van de oude koelkast		De reiniging van het apparaat	
Opstellen	22	Het buiten werking stellen van het apparaat	
De keuze van de ruimte		Storingen en hoe ze verholpen kunnen worden	26
Het opstellen van het zelfstandige apparaat			
Aansluiten			
Beschrijving van het apparaat	23		

i Voor de ingebruikname

- Laat het apparaat ongeveer 2 uur stilstaan, alvorens het op het electriciteitsnet aan te sluiten. Hierdoor is de mogelijkheid van storingen door de invloed van het transport op het koelsysteem kleiner.
- Reinig het apparaat grondig, vooral de binnenkant (zie het hoofdstuk "Reiniging").
- Indien de losse delen niet op hun plaats zitten, breng deze dan aan volgens het hoofdstuk "Beschrijving van het apparaat".

Gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing is voor de gebruiker bestemd en geeft een beschrijving van het juiste en veilige gebruik van het apparaat. De gebruiksaanwijzing is aan de verschillende apparatentypes aangepast en beschrijft misschien ook functies en delen, die uw apparaat niet heeft.

Onze zorg voor het milieu

- Vor de verpakking van de producten gebruiken wij milieuvriendelijke materialen die zonder risico voor het milieu hergebruikt (gerecycled), gestort of verbrand kunnen

worden. Daartoe zijn de verpakkingsmaterialen dienovereenkomstig gemerkt.

- Ook onze gebruiksaanwijzing is op gerecycled papier of op zonder chloor gebleekt papier gedrukt.
- Als u de koelkast in de toekomst niet meer zult gebruiken en hij u in de weg staat, zorg er dan voor dat hij het milieu niet belast. Lever de koelkast in bij een erkend inzamelingsbedrijf voor gebruikte apparatuur (zie het onderdeel over de afvoer van de oude koelkast).

Tips voor energiebesparing bij koel- vriesapparaten

- Plaats het apparaat zoals in de gebruiksaanwijzing is beschreven.
- Open de deur niet vaker dan noodzakelijk is.
- Controleer af en toe of de lucht achter het apparaat vrij kan circuleren.
- De condensator aan de achterwand moet altijd schoon zijn (zie het hoofdstuk Reiniging van het apparaat).

- Vervang een beschadigd of niet goed sluitende dichting zo snel mogelijk.
- Bewaar levensmiddelen in gesloten dozen of goed verpakt.
- Laat levensmiddelen afkoelen tot kamertemperatuur alvorens ze in de koelvrieskast te plaatsen.
- Ontdooi bevroren levensmiddelen in de koelruimte.
- Verwijder lades en deurtjes in de vriezer zoals in de gebruiksaanwijzing is beschreven, zodat u de volledige ruimte benut.
- U ontdooit de klassieke diepvriezer als zich ongeveer 3-5 mm rijp of ijs op de koeloppervlakten heeft afgezet.
- De verdeling van de platen in het apparaat moet gelijkmatig zijn en de levensmiddelen moeten er zo in zijn geplaatst, dat de lucht ongehinderd kan circuleren (neem de aanbevolen verdeling van levensmiddelen in acht zoals deze in de gebruiksaanwijzing is beschreven).
- Bij apparaten met ventilator niets voor de ventilatiespleten plaatsen.

Belangrijke wenken

- Het apparaat is vervaardigd overeenkomstig de voorgeschreven veiligheidsstandaarden, wij bevelen echter aan, dat kinderen van acht jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke en geestelijke vermogens of met een gebrekkige kennis en ervaring het apparaat slechts gebruiken onder toezicht en wanneer men de aanwijzingen voor een veilig gebruik heeft gelezen en de mogelijke gevaren in verband met het gebruik van het apparaat heeft begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen of het apparaat schoonmaken, ze mogen ook geen onderhoudswerkzaamheden uitvoeren zonder controle.
- Wanneer u thuis een oude, niet meer gebruikte koelkast/diepvriezer met een slot of grendel, die van binnen uit niet geopend kunnen worden, vervangt, maak deze dan onbruikbaar. Zo kunt u kinderen voor eventuele verstikking behoeden.
- Sluit het apparaat op de juiste wijze op het electriciteitsnet aan (zie het hoofdstuk "Aansluiten").
- Wanneer de geur of kleur van een levensmiddel verdacht is, gooi het dan weg omdat het waarschijnlijk niet meer eetbaar is.
- Trek de stekker uit de wandcontactdoos bij reparaties (laat het apparaat altijd door een

vakman repareren!), reiniging en het verwisselen van het lampje.

- Ontdool de koelkast in geen geval met elektrische apparatuur (zoals bijv. een föhn) en gebruik geen scherpe voorwerpen voor het verwijderen van de rijp - resp. de ijslaag. Gebruik uitsluitend de bijverpakte resp. door de fabrikant toegestane hulpmiddelen.
- Denk aan het milieu en zorg ervoor dat de achterwand van de kast (condensor of pijpleiding bij het transport van de uitgediende koelkast) resp. het koelsysteem binnen in de kast niet worden beschadigd.

- **Wanneer de aansluitkabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant of zijn erkende vakman worden vernieuwd, om ongelukken te voorkomen.**

- Het typeplaatje bevindt zich in het apparaat of aan de achterkant.

- **WAARSCHUWING!** De ventilatieopeningen van het inbouwelement moeten altijd schoon en open zijn.

- **WAARSCHUWING!** Gebruik voor het ontdooien geen mechanische hulpmiddelen, behalve die door de fabrikant worden aanbevolen.

- **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor, dat bij de plaatsing of verwijdering van het apparaat geen isolatiedelen of delen van het koelsysteem worden beschadigd. Hiermee voorkomt u ook verontreiniging van het milieu.

- **WAARSCHUWING!** Gebruik geen elektrische apparaten binnen in het apparaat, tenzij toegestaan door de fabrikant van de koelvriescombinatie.



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Afvoer van de oude koelkast

- De uitgediende koelkast dient onmiddellijk buiten gebruik te worden gesteld. Maak een eventueel deurslot of een sluiting onbruikbaar om kinderen te beschermen tegen mogelijk verstikkingsgevaar.
- Alle koel- en vrieskasten bevatten ook koelmiddelen en andere isolatiematerialen die een speciale verwerking vereisen. Daarom dient u bij de afvoer van de oude

kast altijd contact op te nemen met een bevoegd en gekwalificeerd gemaatschapelijk bedrijf of dienaangaande bij de gemeente of bij de winkelier informatie in te winnen. Let er vanwege een mogelijk risico

- voor vervuiling van het milieu op om de leiding aan de achterkant van de kast niet te beschadigen.

Opstellen

De keuze van de ruimte

Plaats het apparaat in een droge en regelmatig geventileerde ruimte. De toegestane temperatuur van de omgeving voor de juiste werking van het apparaat is afhankelijk van de uitvoering (klasse) van het apparaat, die op het typeplaatje van het apparaat vermeld is.

Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, bijvoorbeeld een gasfornuis, verwarming, boiler enz. en stel het niet bloot aan directe zonnestraling.

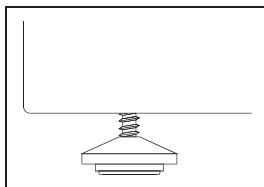
De koelkast moet tenminste 3 cm van het elektrisch of gasfornuis respectievelijk 30 cm van de oliekachel of kolenkachel worden geïnstalleerd. Bij kleinere afstanden moet er een isolatieplaat worden gebruikt.

De afstand tot de muur respectievelijk de vrije ruimte achter de kast dient ongeveer 200 cm² te bedragen. Een keukenkastje boven de koelkast moet een ruimte van tenminste 5 cm laten. Daardoor wordt een voldoende koeling van de condensor gewaarborgd.

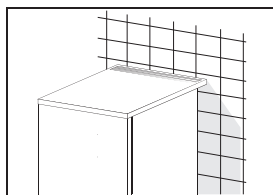
Klasse	Raumtemperatur
SN (subnormaal)	van + 10°C tot + 32°C
N (normaal)	van + 16°C tot + 32°C
ST (subtropisch)	van + 16°C tot + 38°C
T (tropisch)	van + 16°C tot + 43°C

Het opstellen van het zelfstandige apparaat

- Het apparaat moet horizontaal en stabiel op een stevige ondergrond staan. Aan de voorzijde van het apparaat hebben enkele modellen verstelbare voetjes, waarmee u het apparaat bij kunt stellen.



- Apparaten met een ingebouwd luchtrooster kan dicht tegen de wand opgesteld worden. Het rooster zorgt voor de luchtcirculatie, die voor de koeling van de achterwand van het apparaat noodzakelijk is.

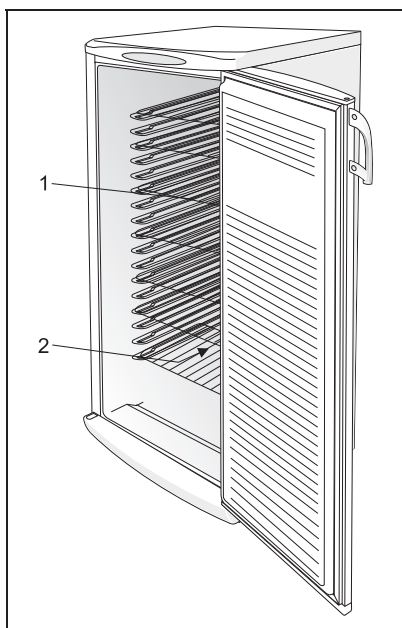


Aansluiten

Sluit het apparaat met de aansluitkabel op het elektriciteitsnet aan. De wandcontactdoos moet geaard zijn (veiligheids- stopcontact). De voorgeschreven netspanning en frequentie zijn op het typeplaatje van het apparaat vermeld. De aansluiting op het elektriciteitsnet en de aarding van het apparaat moeten volgens de geldige standaarden en voorschriften uitgevoerd zijn.

Het apparaat laat een kortdurende spanningsafwijking toe, echter hoogstens van - 6 tot +6%.

Beschrijving van het apparaat



Plaat (1)

(het aantal hangt af van het model)

De plaat kan naar wens op de richels in het apparaat worden geplaatst. De glazen platen (hebben slechts enkele modellen) zijn met plastic afstandhouders beveiligd. Wanneer u de plaat er uit wilt trekken, moet u eerst de afstandhouders naar u toe schuiven. U kunt de afstandhouders ook verwijderen. Bewaar ze echter voor eventuele latere transporten. Bewaar bederfelijke levensmiddelen achter op het rekje, waar het het koelste is.

Flessenrek

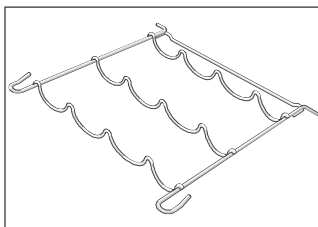
(hebben slechts enkele modellen)

Het rek dient voor het bewaren van flessen (het aantal flessen is afhankelijk van het model). Het kan in twee standen worden geplaatst (horizontaal of wat hoger aan de voorkant). De flessen kunnen ook op de kurk of dop worden gelegd.

Het rek is tegen uittrekken beveiligd. Wanneer u het uit wilt trekken, moet u het achterste gedeelte optillen en naar u toe trekken.

Waarschuwing!

Bij het plaatsen van langere flessen stelt u het rek af op een hoogte die het sluiten van de deur niet hindert (dozen, flessen of levensmiddelen in de deur). Overigens kunt u ze naar wens op de richels in het apparaat plaatsen..

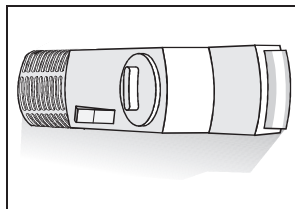


Opening voor de afvoer van het dooiwater (2)

Onder de koelplaat, die de binnenkant van de koelkast koelt (en in de achterwand is ingebouwd) bevinden zich een gleuf en een opening, waardoor het dooiwater afvloeit. De gleuf en de opening mogen niet verstopt zijn (bijvoorbeeld met voedselresten). Regelmatig controleren en eventueel schoonmaken (bijvoorbeeld met een rietje).

De binnenverlichting van de koelkast

Het lampje voor de verlichting brandt wanneer u de schakelaar voor de verlichting in de koelvitrine indrukt.



Slot (modellen met een slot)

Het slot heeft een veer en wordt afgesloten/geopend door licht op de sleutel te drukken en deze tegelijkertijd naar links/rechts te draaien.

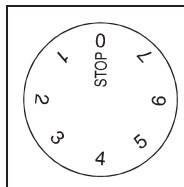
Bediening

U regelt de temperatuur in de koelkast met de knop rechts bovenin de koelkast (draaibaar van **STOP (0)** tot **7** en terug).

Temperatuurkeuze

- De hogere standen van de temperatuurkeuzeknop (naar **7**) betekenen lagere temperaturen (koeler) in alle delen van het apparaat. De temperatuur in de koelkast kan ook beneden 0° dalen.
- Gebruik de hogere stand alleen wanneer een lagere koeltemperatuur gewenst en aan te bevelen is.
- Bij een normale temperatuur van de omgeving is aan te bevelen, de temperatuurkeuzeknop op de middenstand te zetten.
- Een verandering van de temperatuur van de omgeving beïnvloedt de temperatuur in het apparaat. Pas de afstelling van de temperatuurkeuzeknop hierbij aan.

- In de **STOP (0)** stand functioneert het apparaat niet (het koelsysteem staat niet aan). Het apparaat staat echter onder spanning (het verlichtingslampje gaat aan wanneer u de deur van de koelkast opent).
- De temperatuur in de koelkast is ook afhankelijk van hoe vaak de deur geopend wordt.



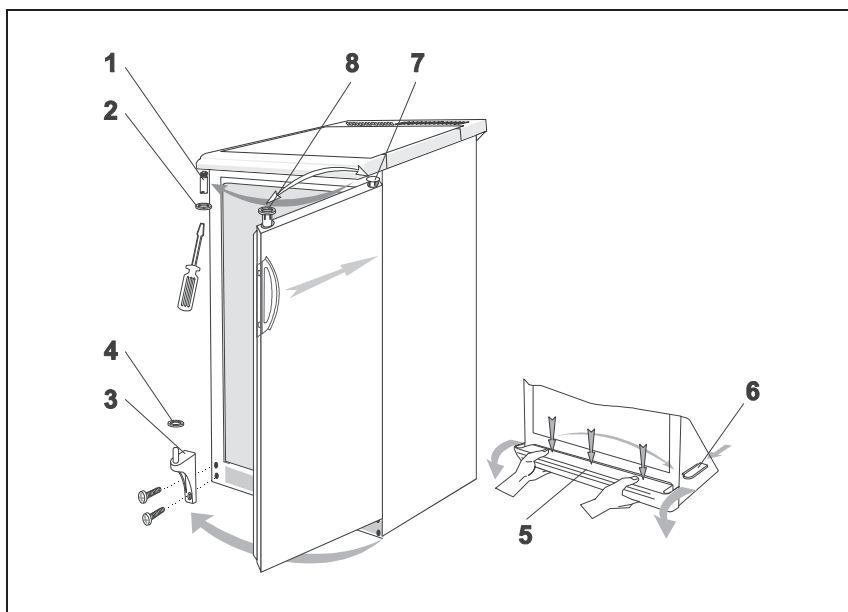
Verandering van de openingsrichting van de deur

Wanneer u liever heeft dat de deur naar de andere kant open gaat, kunt u dit veranderen. Aan de andere kant van de rand van het apparaat bevinden zich al de nodige gaten hiervoor.

- De onderplint naar beneden drukken en naar u toe trekken.
- Schroef het onderste scharnier los en verwijder de deur met het onderlegplaatje van het bovenste scharnier.
- De dop van het bovenste scharnier losschroeven en aan de anderekant in de rand van het apparaat vastschroeven.
- Verwissel de pinnen van de scharnieren van de deur en de doppen van de pinnen.
- Plaats de deur met het onderlegplaatje van het bovenste scharnier op de dop van het onderste scharnier.
- Schroef daarna het onderste scharnier met het onderlegplaatje van het onderste scharnier op de nieuwe plaats vast.

- Indien het apparaat een handgreep aan de zijkant heeft, deze losdraaien en naar de andere zijkant verplaatsen. (Indien er meerdere
- handgrepen zijn, verplaatst u ze op dezelfde manier.)
- Als de bevestigingsschroeven met een dopje zijn afgedekt, dit eerst verwijderen.
- Plaats het afdekplaatje van het onderste scharnier aan de andere kant van de voetlijst en schroef deze terug op het apparaat.
- Controleer de magnetische dichtingen (de dichting mag niet verdraaid zijn en moet overal goed afsluiten).

Op plaatsen waar de dichting niet aan de kast van het apparaat aansluit, deze van een passende afstand verwarmen (bijv. met een haardroger) en een beetje rekken totdat de juiste hoogte van de dichting is bereikt.



- 1 kapje van het bovenste scharnier
 2 onderlegplaatje van het bovenste scharnier
 3 onderste scharnier
 4 onderlegplaatje van het onderste scharnier

- 5 voet- of schakellijst
 6 afdekplaatje van het onderste scharnier
 7 dop van de pin van het scharnier van de deur
 8 pin van het scharnier van de deur

Onderhoud en reiniging

Automatisch ontdooien van de koelkast

U hoeft de koelkast niet te ontdooien omdat de rijp op de achterwand automatisch ontdooit. De rijp die zich op de achterwand verzamelt wanneer de compressor in werking is, ontdooit wanneer de compressor buiten werking is en vloeit in druppeltjes naar beneden, vervolgens door de opening in de achterwand van de koelkast in het bakje op de compressor, waar het verdampt.

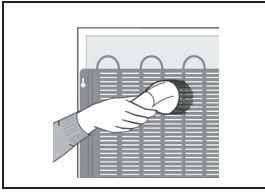
De reiniging van het apparaat

Verwijder alvorens het apparaat te reinigen de stekker uit het stopcontact! Gebruik geen scherpe en schurende schoonmaak- middelen. Zorg er bij het schoonmaken voor dat u alle resten van reinigingsmiddelen verwijderd!

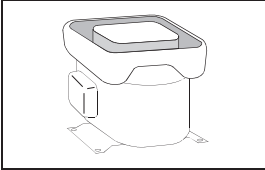
- Reinig de buitenkant van het apparaat met water en een vloeibaar reinigingsmiddel. Reinig de gelakte oppervlakten met een

zachte doek en een reinigingsmiddel op basis van alcohol (bijv. een glasreiniger). U kunt ook alcohol (ethanol of isopropylalcohol) gebruiken. Voor plastic en gelakte delen mag u geen schurende of speciale bijtende reinigingsmiddelen zoals reinigingsmiddelen voor roestvrij staal e.d. gebruiken.

- Neem de binnenkant van het apparaat af met lauwwarm water met een scheinje azijn. De kunststof delen zijn niet afwasmachinebestendig.
- Neem de binnenkant van het lege apparaat af met lauwwarm water, waaraan u een scheinje azijn heeft toegevoegd.
- Verwijder het stof van de condensator aan de achterkant van het apparaat met een zachte, niet metalen borstel of met de stofzuiger.



- Maak ook het bakje **boven** de compressor van de koelkast schoon (verwijder het niet).



Sluit de koelvitrine na het reinigen aan op het elektriciteitsnet, schakel hem in en plaats de dranken terug.

Het buiten werking stellen van het apparaat

Wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, de temperatuurkeuzeknop op **STOP (0)** zetten. Verwijder de stekker uit het stopcontact, maak de koelkast leeg, ontdooi en maak hem schoon. Laat de deur op een kier staan.

❓ Storingen en hoe ze verholpen kunnen worden

Tijdens het gebruik van het apparaat kunnen storingen optreden. Hieronder vermelden we enkele storingen, die meestal het gevolg zijn van onjuist gebruik en die u zelf verhelpen kunt.

Het apparaat functioneert niet, nadat het op het elektriciteitsnet is aangesloten

- Controleer of er spanning op het stopcontact staat en of het apparaat aan staat (temperatuurkeuzeknop in de "aan" stand).

Het koelsysteem functioneert ononderbroken gedurende langere tijd

- De deur wordt te vaak geopend of blijft te lang open staan.
- De deur is niet goed gesloten (misschien zit er iets tussen de deur, hangt de deur of is de rubber band beschadigd,...).
- De compressor en de condensator koelen niet voldoende. Controleer of de lucht ongestoord circuleert. Reinig de condensator.

Het ontstaan van ijs op de achterwand van de koelkast

Zolang het water via de gleuf en door de opening in het bakje op de compressor afvloeit, is normaal automatisch ontdooien van de koelkast gegarandeerd.

Indien zich op de koelplaat overmatig ijs afzet (3-5 mm), ontdooi het apparaat dan met de hand. Draai de termostaatkeuzeknop in de

STOP (0) stand en laat de deur van de koelkast openstaan. Ontdooi het ijs niet met elektrische apparaten (haardroger e.d.) en verwijder het niet met scherpe voorwerpen. Draai na het ontdooien de knop op de gewenste stand en sluit de deur van de koelkast.

Overmatige ijsafzetting komt door

- slecht afsluiten van de deur (wanneer de rubber afsluitstrip vuil of beschadigd is, hem schoonmaken of vervangen),
- te vaak openen van de deur of het te lang openstaan van de deur,

Er loopt water uit de koelkast

Er loopt water uit de koelkast, wanneer de waterafvoeropening verstopt zit of wanneer het dooiwater langs de gleuf waarin het water verzameld wordt, drupt.

- Maak de verstopte opening schoon, bijvoorbeeld met een rietje.
- Ontdooi een te dikke ijslaag met de hand (zie het hoofdstuk "Het ontstaan van ijs op de achterwand in de koelkast").

Geluid

Voor het koelen in de koel- en diepvriesapparaten zorgt een koelsysteem met compressor, dit veroorzaakt echter ook een zeker geluid. De geluidssterkte is afhankelijk van de opstelling, het juiste gebruik en hoe oud het apparaat is.

- **Wanneer de compressor in werking is**, horen we het geluid van het stromen van de vloeistof, wanneer hij niet in werking is, horen we het overgieten van de koelvloeistof. Dat is normaal en heeft geen invloed op de levensduur van het apparaat.
- **Na de ingebruikname** van het apparaat kunnen de werking van de compressor en het overgieten van de koelvloeistof luider zijn. Dit duidt niet op een storing en heeft geen invloed op de levensduur van het apparaat. Na verloop van tijd nemen deze geluiden af.
- Soms treden tijdens de werking van het apparaat ook **ongewone of sterkere geluiden op**, die niet gebruikelijk en meestal het gevolg zijn van onjuist opstellen.
 - Het apparaat moet recht en stabiel op een stevige ondergrond staan.
 - Het mag geen wanden of andere elementen raken.
 - Controleer of de delen in de koelkast op hun plaats zitten en dat er geen blikjes, flessen of andere pannen rammelen omdat ze elkaar raken.

Het verwisselen van het verlichtingslampje

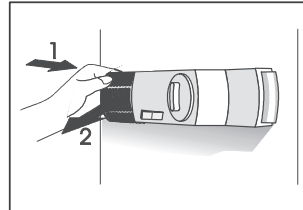
Voor het verwisselen van het lampje altijd de stekker uit het stopcontact halen.

Druk met uw duim op de achterkant van het beschermkapje dat het lampje afdekt (in de richting van pijltje 1), zodat het uit zijn stand springt. Verwijder het beschermkapje (in de richting van pijltje 2) en verwissel het lampje met een nieuw (E14, max. 15W).

Doe het doorgebrande lampje niet bij uw organische afval.

Het lampje is verbruiksmateriaal en valt niet onder onze garantie!

De gloeilampen, gebruikt in dit apparaat, zijn speciale lampen, die uitsluitend zijn gemaakt voor het gebruik in huishoudelijke apparaten. Ze zijn niet geschikt voor huishoudelijke verlichting.



WIJ BEHOUDEN HET RECHT VOOR OP VERANDERINGEN DIE DE FUNCTIE VAN HET APPARAAT NIET BEINVLOEDEN.

Aanwijzingen voor gebruik van het apparaat kunt u vinden op onze website: www.gorenje.com / <http://www.gorenje.com/>

HS2966 VITRINA



372962

59 (01-15)